

株式会社フジヤマ

会社概要

会社概要

会社名	株式会社フジヤマ
本社	東京都千代田区二番町1-2-818,637 TEL:03-03-5213-4970 FAX: 03-5213-4971
代表取締役	吉井順子
設立	2000年4月21日〔有限会社フジヤマより2002年4月15日組織変更〕
資本金	9,500万円
取引銀行	三菱東京UFJ銀行 赤坂支店 / 三井住友銀行 赤坂支店
海外ネットワーク	米国・中国・ベトナム・タイ・シンガポール・フランス・イギリス・その他
主要株主	経営陣 株式会社バンダイナムコホールディングス
事業内容	<ul style="list-style-type: none">・インターネット動画配信に対応した多言語化サービス（字幕・吹き替え音声・手話動画等のシンクロ配信）及び、システム開発。・アプリケーション開発・SNSなどWebサーチサービス日本語・中国語・英語)・デジタル動画制作及び、映像制作全般・WEBサイト制作・広告制作全般・動画翻訳、テキスト翻訳及び、通訳者の派遣・知的財産権の管理
ホームページ	http://www.fujiyama1.com/

サービス内容【1】

フジヤマが提供する2SDS(Secondary data Synchronous Distribution System)は、2次情報(多言語字幕、吹き替え音声、手話動画)を、PC・携帯電話・スマートフォン・デジタルサイネージへシンクロ配信するシステムです。

字幕視聴ビューアー MABL(マーブル)と字幕制作ソフトNATSU(ナツ)、さらには独自の翻訳ネットワークにより、利便性のある多言語化サービスをご提供致します。



2SDS

動画翻訳・プレビュー・配信までワンストップで一元管理が可能なCMS

1コンテンツ マルチプラットフォームへの配信

多言語字幕テキストを活用した言語別アクセス状況の集計・分析とSEO対策

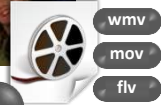
多言語字幕ファイルを多様な字幕フォーマットへ変換

動画翻訳、多言語字幕データ・ナレーションデータの制作

2SDSイメージ図



画像・動画データ



画像・動画データ
サーバー



多言語データ
サーバー



PC



MABL(マープル)



Mobile

スマートフォン / タブレット



Digital Signage



デジタルサイネージ

プロの翻訳者
翻訳会社
ネットワーク

多言語データ制作ソフト
NATSUシリーズ

テキストデータ

合成音声

ナレーター音声

多言語翻訳データ

多言語翻訳データ作成の支援

多言語翻訳データの配信管理

PC・スマートフォン・タブレット等での視聴

サービス内容【2】

動画 翻訳

動画翻訳及び動画制作における多言語字幕・吹き替えデータの作成

字幕制作ソフトウェアNATSU（ナツ）のIDを発行することにより、世界各国の動画翻訳者がPCで翻訳字幕を作成できる環境を提供しています。
これにより多言語字幕のクオリティUP、スピーディーな作業環境を実現しました。

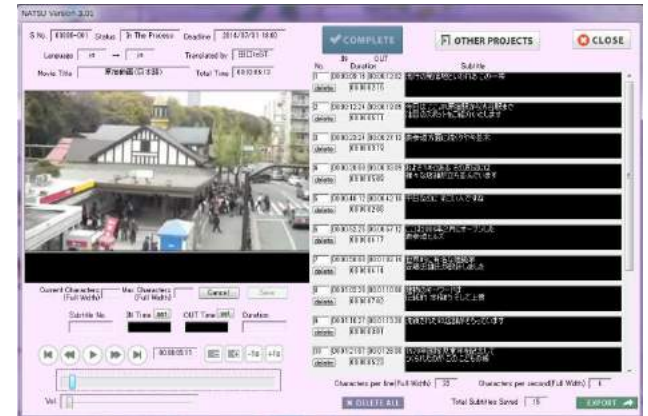
多言語字幕テキスト・吹き替え音声を配信することで、動画コンテンツの多言語化は勿論のこと、聴覚障害者の方やスピーカー・ヘッドフォン等が使えない環境下でも動画の視聴が可能です。

動画翻訳対応言語一覧（37言語）



アラビア語 / イタリア語 / インドネシア語 / ウルドゥー語 / 英語 / オランダ語 / 韓国語 / 広東語 / ギリシャ語 / グジャラート語 / クメール語 / スウェーデン語 / スペイン語 / スロバキア語 / セルビア語 / タイ語 / タガログ語 / タミル語 / チェコ語 / デンマーク語 / ドイツ語 / トルコ語 / 日本語 / パンジャブ語 / 繁体中国語 / ヒンディー語 / フィンランド語 / 簡体中国語 / フランス語 / ベトナム語 / ヘブライ語 / ペルシア語 / ベンガル語 / ポーランド語 / ポルトガル語 / マレーシア語 / ロシア語

※テキスト翻訳は72言語に対応致します。



字幕制作ソフトNATSU(ナツ)

サービス内容【3】

SNSなどのwebサーチサービス・Webマーケティング、動画を含むデジタルコンテンツ・webサイトのローカライズ、及びアプリケーション・システムの開発



コンテンツ & システム開発

SNSなどのWebサーチサービス（日本語・英語・アジア言語）

多言語Webサイト制作及びWebサイト内の動画配信管理

デジタル動画コンテンツの制作及び多言語字幕・吹き替えデータの制作

スマートフォンアプリケーションの開発・データベースなどのシステム開発

知的財産権の管理